

行业篇

高职高专英语立体化系列教材

新职业英语

ENGLISH FOR CAREERS

总主编：徐小贞 主 编：陈 迎

医护英语

English for Nursing



教师用书

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

行业篇

高职高专英语立体化系列教材

新职业英语

ENGLISH For CAREERS

医护英语

English for Nursing

总主编：徐小贞

主 编：陈 迎

副主编：孙秀兰 佟彦龙 丁大伟

编 者：单永翔 景 然 李 妍 郑光锐

宋 阳 宋 杨 宋世浩
江苏工业学院图书馆
藏书章

教师用书

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

医护英语教师用书 / 陈迎主编; 单永翔等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.9
(新职业英语. 行业篇 / 徐小贞主编)

ISBN 978-7-5600-9047-4

I. 医… II. ①陈… ②单… III. 医学—英语—高等学校: 技术学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 179080 号

出 版 人: 于春迟

项目负责: 茹雪飞

责任编辑: 刘 倩

封面设计: 刘 冬

版式设计: 涂 俐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京师印务有限公司

开 本: 889×1194 1/16

印 张: 26

版 次: 2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-9047-4

定 价: 51.90 元 (含 MP3 光盘一张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 190470001

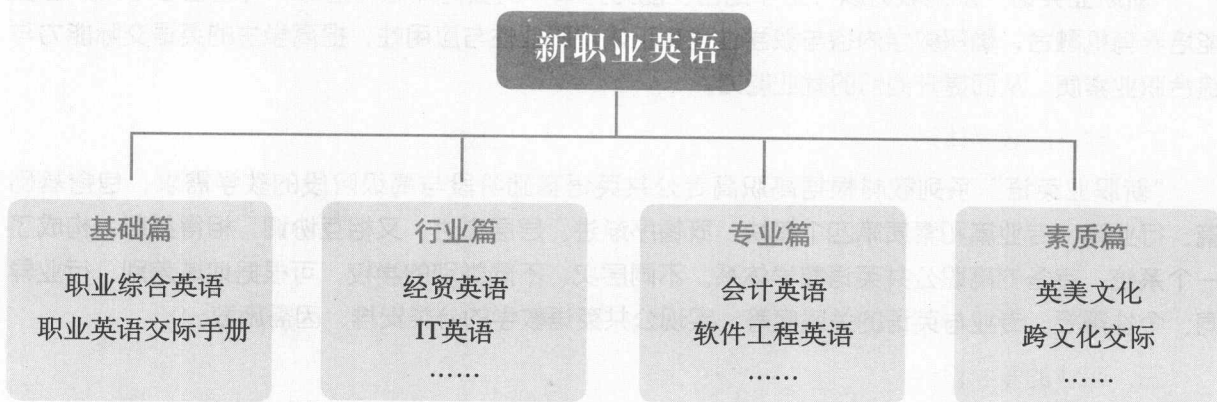
前言

近年来,在国家大力发展职业教育的方针指引下,我国高等职业教育蓬勃发展。高等职业教育的办学方针是“以服务为宗旨,以就业为导向”,采用“工学结合”的培养模式,实现培养技术、生产、管理和服务第一线高级技能人才的目标。因此,高职院校的课程必须反映职业岗位对人才的要求以及学生未来职业发展的要求,体现职业性与实践性的特点,能满足培养学生综合能力的需要。英语作为高职院校一门重要的必修课,长期以来一直被看作是孤立的公共基础课程,所教授的内容未能与学生未来的职业有效结合,很难满足不同工作岗位的实际需要。这一现状与培养目标之间的差距对新时期的高职高专英语教学提出了新的课题和新的要求,高职高专公共英语教学改革势在必行。

为贯彻国家大力发展职业教育、培养高素质技能人才的精神,顺应高等职业教育英语课程改革的方向,我们通过广泛调研与充分论证,在深入了解社会单位用人要求和各学校教学需求的基础上,精心策划并开发了“高职高专新职业英语立体化系列教材”。“新职业英语”系列教材是针对高职高专院校公共英语课程开发的全新英语教材,以“工学结合、能力为本”的职业教育理念为指导,以培养学生在将来工作中所需要的英语应用能力为目标,在帮助学生打好语言基础的同时,重点提高听、说、写等应用能力,特别是工作过程中的英语交际能力,真正体现高职公共英语教学的职业性、实践性和实用性。

教材结构

为满足基础英语与相关职业英语学习需要,实现基础阶段与行业阶段的有机衔接,同时兼顾素质教育和个性需要,“新职业英语”系列教材根据实际教学需求,分为基础篇、行业篇、专业篇和素质篇四部分。各组成部分的结构和关系如下图所示:



基础篇

涵盖不同职业涉外工作中共性的典型英语交际任务,以商务英语为核心内容,以典型工作活动中需要的英语知识和技能为线索组织教学内容,培养学生职业英语应用能力,并为其进一步学习英语打好语言基础。包括《职业综合英语》(共两册)和《职业英语交际手册》。其中《职业英语交际手册》是与《职业综合英语》配套的口语专项训练用书,涵盖工作中最典型的社交和职业场景。

行业篇

立足于高职高专院校各专业群所面向的行业,依据企业的工作流程、典型工作环节或场景设计教学内容,力求使学生具备在本行业领域内运用英语进行基本交流的能力,包括《机电英语》、《IT英语》、《经贸英语》、《医护英语》、《汽车英语》、《艺术设计英语》、《包装印刷英语》、《土建英语》、《化生英语》等。

专业篇

依据高职高专院校各专业所面向的职业岗位,培养学生从事目标岗位工作应具备的英语能力,侧重专业发展对英语的需求。与行业篇教材相比,专业篇教材分类更细致,内容更深入,专业及职业岗位特色更明显。

素质篇

旨在提高高职学生的综合素质,兼顾学生社会发展的需求和个性发展的需要,从而实现其全面发展。包括英语技能类、英语文化类、英语应用类等。可在基础英语教学阶段和行业英语教学阶段供感兴趣的学生选用,也可在之后的提高阶段供与英语联系紧密专业的学生选用。

为确保教材的针对性、实用性与够用度,“新职业英语”系列教材的内容均通过对各行业及职业岗位的深入调研与分析确定。基础篇与行业篇主要供高职高专英语课程必修阶段教学使用,专业篇和素质篇主要供高职高专院校专业英语课程或选修课使用。各高职高专院校也可根据自身的实际情况灵活安排,选择使用。

教材特色

“新职业英语”系列教材是一套顺应高职高专公共英语教学改革发展趋势、真正体现职业英语教学理念的教材,主要具有以下几方面的特点:

一、创新的教学理念

“新职业英语”系列教材以“工学结合、能力为本”的教育理念为指导,将语言学习与职业技能培养有机融合,确保教学内容与教学过程真正体现职业性与应用性,提高学生的英语交际能力与综合职业素质,从而提升他们的就业能力。

二、完备的教学体系

“新职业英语”系列教材根据高职高专公共英语基础阶段与高级阶段的教学需求,包含基础篇、行业篇、专业篇和素质篇四个模块,既循序渐进、层层递进,又相互协调、相得益彰,构成了一个系统、完备的高职公共英语教学体系。不同层次、不同类别的学校,可根据地域差别、行业异同、个性需要、专业与英语的关联度等,实现公共英语教学的分类安排、因材施教。

三、职业的教学设计

“新职业英语”系列教材在对院校及行业、企业广泛调研的基础上确定编写方案,针对行业和企业对高职高专毕业生英语技能的要求,根据企业的工作流程、典型工作任务或场景设计教学内容,每单元浓缩一个典型工作环节,学习任务与工作任务协调,实现“教、学、做”一体化。

四、实用的选材内容

“新职业英语”系列教材特别选择各行业和职业活动中实际应用的真实语料作为教学材料，注重时代性、信息性与实用性，既适用于提高语言能力，又有利于培养学生的职业素质与技能。来自于现实工作中的真实选材，会为学生营造真实的语境，并通过学习内容与将来工作内容的结合提高他们的兴趣。

五、科学的测评手段

“新职业英语”系列教材采用形成性测评和终结性评估相结合的评价方法，着重考查学生的英语综合应用能力，培养学生的自主学习策略。

六、立体化的教学资源

“新职业英语”系列教材根据各教学环节的需要，配备教师用书、MP3光盘、教学课件与网络资源，提供合理的教学建议与丰富的辅助资源，方便教师备课与授课，促进教师与学生之间的互动与交流。

编写队伍

“新职业英语”系列教材由外语教学与研究出版社与深圳职业技术学院应用外国语学院共同策划开发。各分册在对不同行业特点与需求以及高职院校教学情况等调研的基础上，由各行业领域中著名本科院校及高职院校的英语教师、专业教师及企业人员共商方案、合作编写。

“新职业英语”系列教材总主编为教育部高职高专英语类专业教学指导委员会副主任委员、深圳职业技术学院应用外国语学院院长徐小贞教授。各分册参编院校如下：

《职业综合英语》	深圳职业技术学院	
《职业英语交际手册》	深圳职业技术学院	
《艺术设计英语》	深圳职业技术学院	
《化生英语》	深圳职业技术学院	
《经贸英语》	中央财经大学	河北金融学院
《医护英语》	中国医科大学	哈尔滨医科大学
《土建英语》	清华大学	黑龙江建筑职业技术学院
《IT 英语》	北京邮电大学	北京信息职业技术学院 北京电子科技职业学院
《汽车英语》	吉林大学	承德石油高等专科学校
《机电英语》	东南大学	河南工业职业技术学院
《包装印刷英语》	北京印刷学院	郑州牧业工程高等专科学校

编 者

2009年5月

编写说明

《医护英语》是高职高专“新职业英语”系列教材行业篇中医护行业的主干教材，可供医护类各专业使用，旨在培养学生用英语处理与医护工作相关的业务的能力。本教材共八个单元，涵盖了医护类职业最典型的工作过程，包括挂号与就诊、检查过程、门诊处置、取药、办入院手续、住院、康复、预防与保健。本教材可基本满足医护人员工作过程中的英语交际需要，也为学生因职业发展而进一步学习专业英语打好基础。

教材设计

一、内容组织

本教材和传统专业英语教材在内容组织上有着本质的区别。本教材不是以学科知识的结构来编排的，而是以护理行业主要职业的典型工作过程为参照系来组织内容。通过对护理行业主要职业基本工作过程的分析，提炼出该行业主要职业典型的工作过程，并确定这一基本工作过程中的主要工作任务，然后根据这些工作任务所需要的英语知识和技能设计英语学习任务。因此，本教材不是以英语为载体，把医护学科的专业知识重现一遍，而是让学习者真正体验护理职业典型的工作过程，获取以英语为载体的过程性知识，并能在以后的工作中用英语进行相关的交际活动。

二、开发模式

本教材采用“英语教师+专业教师+行业人员”的开发模式。由三方人员组成本教材“双师结构”的开发团队，以专业教师和行业人员为主分析确定护理行业典型的工作过程和基本的工作任务，以英语教师为主设计语言学习任务，充分发挥各方专长。在工作过程和工作任务的分析过程中，本教材广泛调研了专业教师、学生、护士、医生等的意见，重点参考了护理行业的国家职业标准。

三、适用对象

本教材根据医护行业主要职业的典型工作过程来组织内容，因此可供护理专业学生使用。虽然各具体职业在学科知识上可能有较大差别，但在基本要素、基本能力方面是相通的，所需要的英语知识和技能是相似的。

教学设计

一、兼顾语言技能的训练和语言知识的巩固

本教材运用职业教育的理论来组织内容，但最终是以语言教材的形式呈给使用者，因此可以采用与纯语言教材类似的方式来使用，教授本教材的教师也基本不需要太多专业知识。各单元都包含

语言技能的训练和语言知识的巩固,语言技能训练包括听、说、读、写、译五种基本的技能,语言知识包括词汇、语法两种基本的语言知识。语言技能以读、听、说、读、写、说的顺序排列,既保证课堂教学中各技能的训练交叉进行,不会因相似技能训练时间太长而觉得枯燥,也符合语言习得输入、输出的相关理论,强调听、说为主的应用能力的培养。语言知识部分一方面是满足语言技能培养的需要,另一方面直接针对本阶段高职学生在英语知识方面的重点、难点,不强求知识的系统性,追求能解决实际问题

二、兼顾课内和课外两个教学环节

其一、本教材所倡导的教学目标之一是英语应用能力的提高,而应用能力的提高需要足够的课堂时间来组织相关教学活动,可能导致没有足够的时间来处理语言知识,这部分内容只能放在课外处理;其二、行业英语一般在基础英语(或职场英语)之后,基本的语言知识已不是本阶段学习的重点,放在课外仅起巩固提高的作用;其三、语言知识的积累,一定程度上可由学习者自行完成,通过教师在课堂布置作业引导学生在课外环节自学,从而培养学生良好的英语学习策略和自主学习能力。课内语言技能训练和课外语言知识巩固的区分当然不是绝对的,使用者可根据教学的实际情况灵活处理,本教材模块化的布局可灵活满足个性化教学的需要。

三、兼顾语用意识、跨文化意识、学习策略意识和职业技能

上述内容以隐性、非系统的方式分散在各单元中,旨在使学生在掌握相关英语知识和英语技能之外,能有一些语用意识、交际意识、学习策略的意识,并最终形成英语的职业技能,包括专业能力、方法能力和社会能力。教师在上课过程中遇到相关内容可灵活处理:比如对基础一般的学生可略去,对基础较好的学生则可适当补充,使他们具备更完善的职业英语综合能力,在未来的职场中更有竞争优势。

四、兼顾优秀的教学理论和教学方法

职业性和实践性是本教材的区别性特征,同时也继承了外语教学及教材编写一些优秀的理论和做法,主要包括折中主义的教学思想、整体教学的思想、任务教学/项目教学的思想、以及多元大纲的教材编写理论等。在教学内容的组织上以工作过程为主线,辅以结构大纲、功能大纲等合理要素;在教学方法上,不局限于某一特定理论而是博采众长、为我所用,强调听、说、读、写各种技能的整体培养,确立教学中学生的中心地位,以任务、项目的形式让学生在学中做,最终获得必要的英语过程性知识及综合能力的提高。因此,教师可在教学过程中合理使用这些成熟理论和措施,来有效实现自己的教学目的。

教材结构

本书每单元涵盖一个典型工作任务,八个单元组成医护行业主要职业最典型的工作过程,同时每单元又由不同的微任务组成,这些微任务共同组成一个完整的微工作过程。每单元均分为课内、课外两个环节,课内环节包括Unit Objectives, Warming-up, Reading A, Listening, Speaking, Reading B, Writing, Project, Self-evaluation九个部分,课外环节包括New

Words and Expressions, Vocabulary and Structure, Grammar, Fun Time四个部分。每单元计划8—10个学时，全书计划用时64—80学时，可供行业英语教学阶段1—2学期（每学期72 学时左右或36学时左右）使用。本教材对全书的生词率、复现率、难度、梯度均进行了合理控制。

一、课内部分

1. Unit Objectives

单元目标部分，提供单元所涉及的主要职业技能，帮助学生在开始学习之前了解单元的职业技能目标。

2. Warming-up

单元主题的导入部分，通过图片、讨论等生动有趣的活动引入单元主题，并帮助学生了解单元的微工作过程和核心职业词汇。

3. Reading A

通用阅读部分，提供相应工作过程需要阅读的材料或对该过程的介绍，共设计四个任务，分别是阅读前提示、总体阅读、仔细阅读和阅读后拓展。本部分强调阅读理解和语言输入，因此对应词汇表放在课外部分的New Words and Expressions部分。

4. Listening

听力部分，各任务间环环相扣，共同形成一个任务环，练习形式包括填空、选择、问答等目前主要的听力题型。

5. Speaking

口语活动部分，共设计四个任务，所涉及的交际功能与听力部分基本对应，强调语言的输出，帮助学生在熟悉典型交际情景的同时，能够比较熟练地掌握相关交际功能的语言表达方式，任务形式包括对话、小组活动、角色扮演、个人陈述等。

6. Reading B

实用阅读部分，根据单元主题和相关工作任务，选取工作过程中的实用阅读材料，如全细胞计数化验单、医嘱单、纳米康复治疗仪等。共设计三个任务，考查学生对内容的理解、对术语的掌握和对相似材料进行英译汉的能力。

7. Writing

实用写作部分，根据单元主题和有关工作任务，选取工作中的实用写作文体，如备忘录、出院小结、推荐信等。共设计两个任务。

8. Project

单元内容的应用部分，以项目的形式让学生实践单元的语言技能和职业技能，同时复习单元所涉及的主要微工作过程，从而把英语和职业联系起来，把学习和工作联系起来。项目内容与学生日常生活及将来工作密切相关，提供明确的操作指令，一般以小组的形式完成。

9. Self-evaluation

学生自我评估部分，与单元目标相呼应，从语言学习的角度引导学生自行检查学习效果，进而培养学生一定的英语学习策略和自主学习能力。

二、课外部分

1. New Words and Expressions

Reading A和 Reading B的生词和短语部分，包括生词、短语、专有名词、术语等，提供音标、词性和词义。本部分可让学生课外自学，也可根据需要在课堂上解决。

2. Vocabulary and Structure

Reading A和Reading B的词汇和结构练习，共六个任务，分别涉及拼写、词义运用、重点表达法和词缀等。

3. Grammar

语法部分，针对本阶段学生遇到的语法难点或重点，侧重语法知识在交际活动中的应用，并帮助学生通过应用领悟语法规则。共设计三个模块，模块一通过语言活动，使学生对某一语法现象产生感性认识；模块二是对该语法现象提纲挈领的讲解；模块三是对该语法在交际活动中的应用。本部分自成体系，不一定和单元挂钩，其中第一个模块和第二个模块可在课堂上处理，第三个模块可以留给学生课外完成。

4. Fun Time

此部分为学生提供一些轻松、愉快的英语笑话。学生在紧张的学习之余既可得到娱乐，又可提高语言知识及阅读理解能力。

另外，本教材还配有相应的助教课件，教师可以从外研社高等英语教育出版分社的网站(www.heep.cn)下载。

编写队伍

“新职业英语”系列教材总主编为教育部高职高专英语类专业教学指导委员会副主任委员徐小贞教授。《医护英语》主编为陈迎，副主编为孙秀兰、佟彦龙、丁大伟，编者为单永翔、景然、李妍、郑光锐、宋阳、宋杨、宋玥洁。陈迎与佟彦龙承担大部分统稿工作。中国医科大学及哈尔滨医科大学的教师及领导对本系列教材的编写给予了鼎力支持和帮助，为前期的行业调研工作创造了诸多便利条件，在此一并表示衷心感谢。

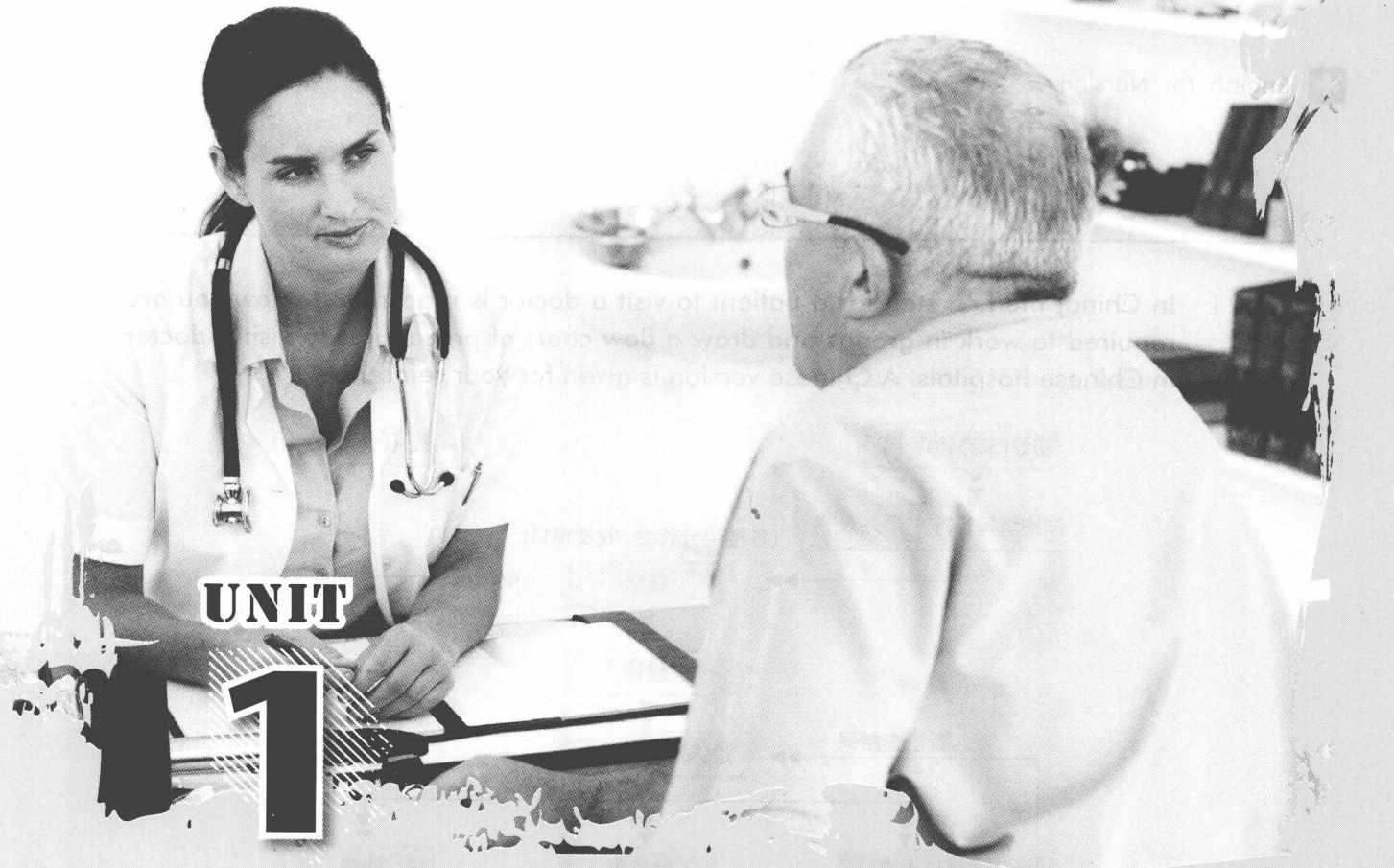
由于编者水平有限，疏漏在所难免。希望使用者不吝赐教，批评指正，以便再版时更正和改进。

编者

2009年8月

Contents

Unit	Reading A	Listening and Speaking	Reading B	Writing	Project	Vocabulary	Grammar	Fun Time
1 (p1) Registration and Visiting a Doctor	Common Diseases of the Body Systems	Registration at the Hospital	Procedures to Visit a Doctor	Public Notice	Patients' Registration Procedure	New Words and Expressions Vocabulary and Structure	Part of Speech	At the Dentist
2 (p27) Examination Process	A Directory of Medical Tests	Examination Process	View a Sample CBC	Memorandum (Memo)	Measuring Patients' Vital Signs	New Words and Expressions Vocabulary and Structure	Modal Verbs	Hearing Problem
3 (p53) Diagnosis	Treatment of Common Chronic and Acute Diseases	Diagnosis Procedure	Physician's Order Sheet	Informed Consent for Surgery	Nursing Intervention in the Diagnostic Procedure	New Words and Expressions Vocabulary and Structure	Tenses	The Doctor Knows Better
4 (p81) Administering Medications	Administering Medications	Administration	A Drug Package Insert	Prescription	Process of Getting Prescriptions	New Words and Expressions Vocabulary and Structure	Sentences	Sleeping Pills
5 (p103) Hospitalization (I)	Ward Nurses	Admission Procedure and Responsibilities of Ward Nurses	Admission to the Hospital	Nursing Care Plan	Ward Nurses' Responsibility	New Words and Expressions Vocabulary and Structure	Attributive Clauses	He Won
6 (p129) Hospitalization (II)	What's It Like to Have Surgery?	Taking Care of Inpatients	What Is Perioperative Nursing?	Discharge Summary	Perioperative Nurse's Work	New Words and Expressions Vocabulary and Structure	Non-finite Verbs	Restriction for Visiting Patients
7 (p155) Rehabilitation	Rehabilitation	Rehabilitation Therapies	Nanometer Rehabilitation Therapy Instrument	Recommendation Letter	Nurses' work in the Rehabilitation Wards	New Words and Expressions Vocabulary and Structure	Subjunctive Mood	The Wrong Kind of Doctor
8 (p179) Prevention and Health Care	Vaccination	Health Care and Vaccination	Vaccine Storage and Handling	Abstract	Information About Vaccine and Vaccination	New Words and Expressions Vocabulary and Structure	Punctuation	Secret for a Long Life



UNIT

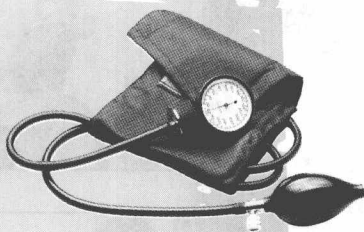
1

Registration and Visiting a Doctor

Unit Objectives

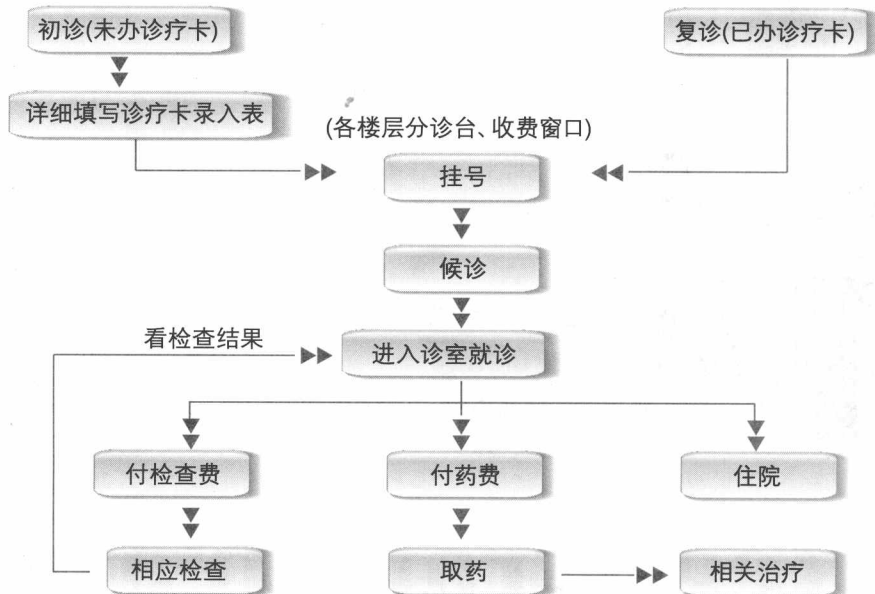
After studying this unit, you are be able to:

- be familiar with the terms for various diseases of the body systems;
- present to a foreign patient the common procedures of visiting a doctor in Chinese hospitals;
- answer a variety of questions from patients as a guiding nurse;
- write a public notice.



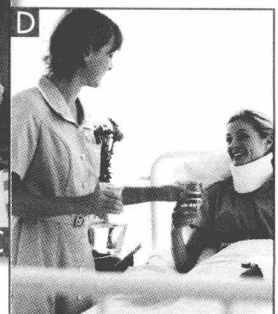
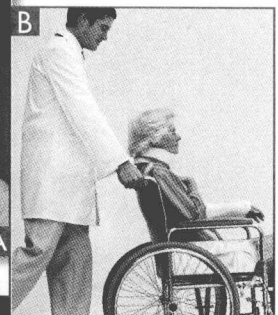
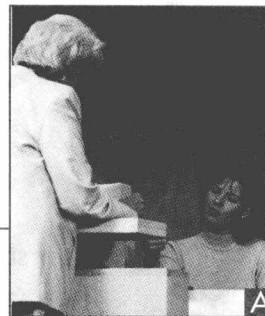
Warming-up

Task 1 In China, the first step for a patient to visit a doctor is registration. Now you are required to work in groups and draw a flow chart of procedures to visit a doctor in Chinese hospitals. A Chinese version is given for your reference.



Task 2 It is necessary for a guiding nurse to keep in mind her/his job responsibilities. Match the responsibilities with the corresponding pictures.

- ☐ Having a decent bearing and fine manners in receiving patients
- ☐ Being warm-hearted in guiding patients to their visits to doctors
- ☐ Offering humane service to patients earnestly
- ☐ Accompanying the elderly, the weak or the disabled to the consulting rooms in wheelchairs



UNIT 1

单元流程说明:

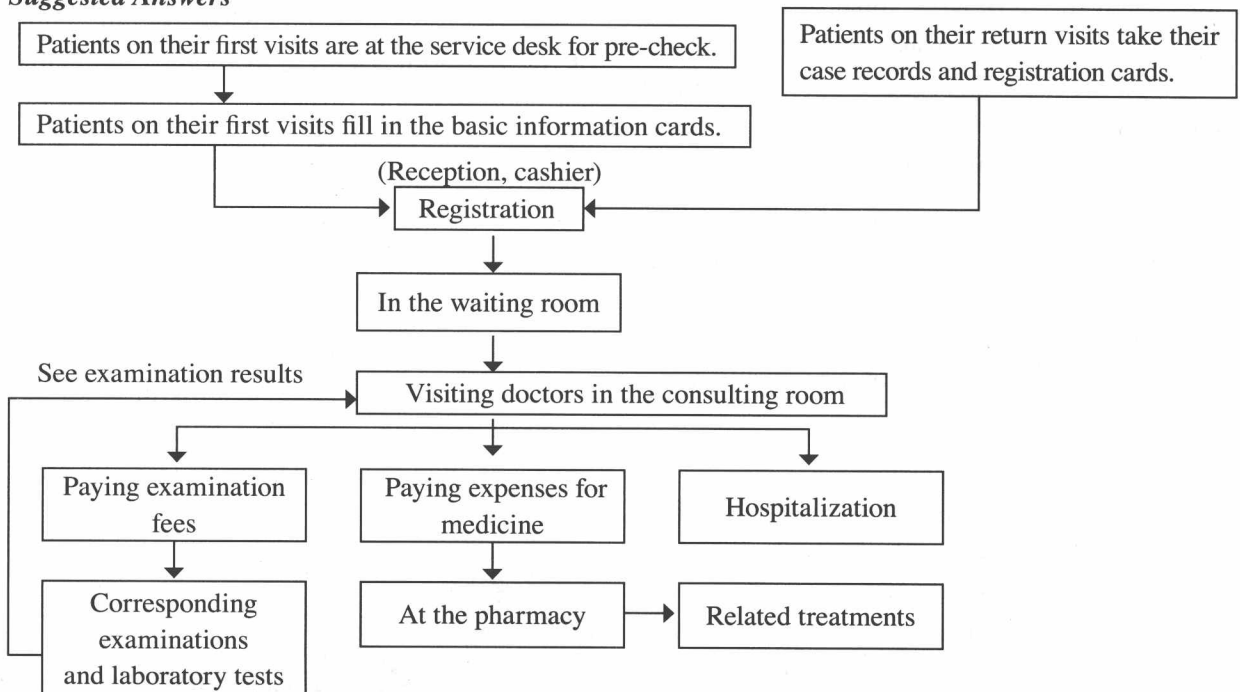
1. 本单元结合人体各主要系统对人体常见疾病加以概述,并详述中西方患者就诊程序中的特点及不同;
2. **人体系统常见疾病介绍:** 简要介绍人体九大系统的常见疾病,主要包括其病因、特点、影响程度等,使学生对人体常见疾病有个感性认识 (Reading A);
3. **患者就诊前的预约挂号:** 患者在就诊前通过电话预约,确定何时到医院挂号。导诊护士在了解患者属于初诊后,要求其填写就诊卡,包括姓名、性别、年龄及相关信息等;根据患者所描述的症状,护士建议其到相关科室就诊并约定就诊时间 (Listening & Speaking);
4. **中西方医院就诊程序:** 患者在与医生预约时,除了描述其症状外,还提供既往病史;在就诊过程中,患者详述其症状,包括何时发病、持续时间、出现部位等,并在离开时确定是否及何时需要复诊,是否有任何可供查询的资料或登陆的网址,以便更多地了解自己的病情和诊断等情况 (Reading B);
5. **院内公告:** 医院人力资源部发出公告:某护士在竞聘急诊科护士长过程中,通过了理论考核和面试,为此,院长办公室和门诊部正式任命其为急诊科护士长 (Writing)。



Warming-up

Task 1

Suggested Answers



Task 2

Suggested Answers

Having a decent bearing and fine manners in receiving patients

C

Being warm-hearted in guiding patients to their visits to doctors

A

Offering humane service to patients earnestly

D

Accompanying the elderly, the weak or the disabled to the consulting rooms in wheelchairs

B

Reading A

Task 1 Before reading the passage, see how much you know about the common diseases of the body systems by answering the following questions.

1. How can you decide that a specific disease belongs to one of the body systems?
2. Which hospital department might you refer a patient to if he/she has a stomachache?

Common Diseases of the Body Systems

Human body diseases vary in both severity and diversity. Any body part or function can contract a disease or have a disorder. We are more capable of fighting these diseases today than ever before and medicine is advancing every day.

Below are introductions to human body diseases and disorders:

Skin Disorders

The skin is susceptible to physical injury and to infection by bacteria, virus, fungi, and exposure to sunlight. Almost any teenager can tell you the most common skin disorder: acne. There are other skin problems far more serious than acne, e.g. skin cancer, melanoma, psoriasis and vitiligo.

Nervous System Disorders

Damage to the nervous system through physical injury or disease can impair both physical and mental function. Brain tumors, Parkinson's disease and stroke are some of the nervous system conditions.

Cardiovascular Disorders

Cardiovascular disorders are conditions of the heart and blood vessels, which consist mainly of coronary heart disease (CHD), or coronary artery disease (CAD), hypertension, arrhythmia and heart failure. What we eat and the amount of exercise we get can affect our cardiovascular system.

Immune Disorders

When the immune system does not function properly, a number of diseases can occur. There are two types of immune system disorders: allergies

and autoimmune diseases including juvenile diabetes, rheumatoid arthritis and anemia, etc. and immunodeficiency diseases such as AIDS.

Digestive Disorders

Most digestive diseases are very complex. Common disorders include hepatitis, heartburn and stomach cancer. Abusing alcohol imposes the greatest risk for digestive diseases.

Reproductive Disorders

Disorders that may affect the proper functioning of the reproductive system include abnormal hormone secretion, sexually transmitted diseases (STDs) such as syphilis and gonorrhea, and the presence of cancerous tissue in the region. Such problems frequently affect fertility. There are also functional problems caused by infertility or sexual dysfunction.

Respiratory Disorders

Respiratory disorders, or lung diseases, are disorders such as pneumonia, tuberculosis, chronic bronchitis, lung cancer and others. They can affect





Reading A

Background Information

1. Parkinson's disease

Parkinson's disease is a chronic and progressive degenerative disease of the brain marked by tremors, rigidity and slow movements.

Parkinson's disease belongs to a group of conditions called movement disorders. It is characterized by muscle rigidity, resting tremor, slowing of movement and, in extreme cases, nearly complete loss of movement. Secondary symptoms may include high level cognitive dysfunction, subtle language problems, and depression.

2. Juvenile diabetes

Diabetes is the name given to disorders in which the body has trouble regulating its blood glucose, or blood sugar. There are two major types of diabetes: type 1 diabetes and type 2 diabetes. Type 1 diabetes, also called juvenile diabetes or insulin-dependent diabetes, is a disorder of the body's immune system—that is, its system for protecting itself from viruses, bacteria or any “foreign” substances.

3. Repetitive strain injury (RSI)

RSI (or occupational overuse syndrome, work-related upper limb injury) is caused by repeated overuse and injury to the muscles of the hands, wrists, arms or shoulders.

Symptoms of RSI may take months, even years, to appear. Initially, only a slight ache may be felt. As the problem gets worse, there's more marked pain while performing the repeated activity—when typing, for example.

Task 1

Suggested Answers

1. That depends on a patient's account of how he/she feels, say, where it hurts, where it feels very bad, etc.
2. I might refer him/her to digestive system department, because the pain in the stomach is typically associated with problems in digestive system.

Translation

人体系统常见疾病

人体疾病无论是在严重性方面还是在多样性方面都有所不同。任何一个人体部位或功能都会感染某种疾病或出现紊乱(失调)。如今,我们比以往

任何时候都更有能力同疾病作斗争,因为医学每天都在进步。

以下是对人体疾病和身体紊乱(失调)的介绍:

皮肤病

皮肤容易遭受物理损伤以及因细菌、病毒和真菌造成的感染,还有阳光曝晒。几乎每个青少年都能说出最常见的皮肤病:粉刺(青春痘)。还有比粉刺更严重的皮肤病,如皮肤癌、黑素瘤、牛皮癣和白癜风。

神经系统疾病

由于物理损伤或疾病而造成的神经系统破坏既可损害身体功能又可损害大脑功能。脑肿瘤、帕金森氏病和中风都属于神经系统疾病。

心血管系统疾病

心血管疾病是心脏和血管方面的病症,主要包括冠心病、冠状动脉疾病、高血压、心律不齐和心衰。我们食用的东西及身体活动量的大小可影响我们的心血管系统。

免疫系统疾病

当免疫系统不能正常发挥功能时,一些疾病便会随之而来。免疫系统疾病有两类:一类是过敏症及自身免疫疾病,如青少年糖尿病、类风湿性关节炎和贫血等,另一类是免疫缺陷疾病,如艾滋病。

消化系统疾病

多数消化系统疾病都很复杂。常见的有肝炎、胃灼热(烧心)和胃癌。酗酒是感染消化系统疾病的最大风险。

生殖系统疾病

这类疾病可影响生殖系统的正常功能,它们包括激素分泌异常、梅毒和淋病之类的性传播疾病,以及该系统产生的癌变组织。这类疾病常常影响到生殖力,还有因不孕症和性功能障碍引起的功能性疾病。

呼吸系统疾病

呼吸系统疾病或肺部疾病,表现为肺炎、结核病、慢性支气管炎、肺癌等,这些疾病可影响各个年龄阶段的人,且不分男女。

内分泌系统疾病

该系统疾病的产生是因为激素过多或过少或有时根本无激素。它们会导致生长模式异常、糖尿病、高胆固醇和甘油三酯水平增高。内分泌系统疾病包括甲状腺机能亢进、生长激素缺乏和甲状腺机能减退。

骨骼肌肉系统疾病

骨骼肌肉系统疾病会导致无法走路、坐下甚至无法呼吸。对人体健康影响最大的该系统疾病表现为背痛、重复性过度劳累损伤和骨关节炎。

people of all ages and both genders.

Endocrine Disorders

Endocrine system disorders occur either due to too much or too little or sometimes no hormone. These disorders may lead to abnormal growth pattern, diabetes, high cholesterol and triglyceride levels. Endocrine system disorders include hyperthyroidism, growth hormone deficiency and

hypothyroidism.

Musculoskeletal Disorders

Diseases of the musculoskeletal system may result in the inability to walk, sit, or even breathe. The musculoskeletal conditions having the most impact on population health will be presented: back pain, repetitive strain injury (RSI) and osteoarthritis.

Task 2 Read the passage and match each common disease with one body system.

1. hypertension •

2. acne •

3. bone fracture •

4. stomach cancer •

5. brain tumors •

6. AIDS •

7. lung cancer •

8. hypothyroidism •

• a. respiratory system

• b. skin system

• c. nervous system

• d. cardiovascular system

• e. endocrine system

• f. digestive system

• g. immune system

• h. musculoskeletal system

Task 3 Read the passage again, and tick the facts mentioned in the passage about the common diseases of the body system.

☐ Our ability to fight human body diseases

☐ Various disorders of the nine body systems

☐ An introduction to the new cures for the diseases

☐ The skin featuring its susceptibility

☐ The specialists in some of the diseases

☐ The case history of the patients

☐ Disorders typical of the body systems

☐ Two types of immune disorders

☐ Alcoholism contributing to digestive diseases

☐ Asthma as a respiratory problem

Task 4 Put up a wall chart of human body on the blackboard. Work in pairs and name at least one disease of each system.

